

## SECONDES VÊPRES

**Tout pouvoir m'a été donné  
dans le ciel et sur la terre.**

Matthieu 28:18



Tout pouvoir m'a été donné au ciel et sur la terre, Alléluia!  
(Antienne du Magnificat)

## SOLENNITÉ DU CHRIST ROI DE L'UNIVERS

Document réalisé par Antoine Phan d'après l'Antiphonale II de Solesmes  
La lecture brève, la prière d'intercession et l'oraison sont de AELF

## OUVERTURE

*on se signe*



e-us, in adiutóri-um me-um inténde. **R.** Dómi-  
ne, ad adiuvándum me festína. Glóri-a Patri, et Fí-li-  
o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Sicut erat in princípi-o, et  
nunc, et semper, et in sácula sæculórum. Amen. Al-  
lelúia.

*Dieu, viens à mon aide.  
Seigneur, vite à mon  
secours.  
Gloire au Père et au  
Fils et au Saint Esprit.  
Comme il était au com-  
mencement maintenant  
et toujours pour les siècles  
des siècles! Amen. Al-  
léluia!*

## HYMNE

I



E sæcu-lórum princípem, te, Christe, regem gén-  
ti-um, te ménti-um, te cordi-um unum fa-témur ár-bi-  
trum. **2.** Quem prona adórant ágmina hymnísque lau-  
dant c-litum, te nos ován-tes ómni-um regem suprè-  
mum dí- cimus. **3.** O Christe, princeps pácifer, mentes

**1.** *C'est Toi, Christ,  
le prince des siècles c'est  
Toi, le roi de tous les  
peuples Toi que nous  
avons pour seul juge  
de nos esprits et de nos  
cœurs*

**2.** *C'est Toi que la troupe  
céleste adore et chante  
dans ses hymnes Toi  
que nos ovations pro-  
clament suprême roi de  
l'univers.*

**3.** *O Christ, prince ar-  
tisan de paix, mets sous  
Ton joug nos cœurs re-*

rebelles súbice, tu-óque amó- re dévi-os ovíle in u-  
 num cóngrega. **4.** Ad hoc cru-énta ab árbore pendes a-  
 pértis bráchi-is, diráque fossum cúspide cor igne fla-  
 grans éxhibes. **5.** Ad hoc in a-ris ábderis vi-ni da-pís-  
 que imágive, fundens salú-tem fí-li-is transverbe-rá-  
 to pé-ctore. **6.** Iesu, ti-bi sit glóri-a, qui cuncta amóre  
 témperas, cum Patre et almo Spí-ritu in sempi-tér-  
 na sáe-cu-la. **Amen.**

*belles, réunis en un seul troupeau ceux qui sont loin de Ton amour.*

**4.** *Pour nous unir, les bras ouverts cloué sur l'arbre ensanglanté, Tu montres Ton cœur, tout brûlant, percé d'une lance cruelle.*

**5.** *Pour nous unir, Tu es caché sous l'aspect du pain et du vin, et Tu répands de Ton côté le salut sur tous Tes enfants.*

**6.** *Toute gloire à Toi, ô Jésus, qui gouvernes tout par l'amour ; même gloire au Père, à l'Esprit à travers les siècles sans fin.*

**Amen.**

#### ANTIENNE I

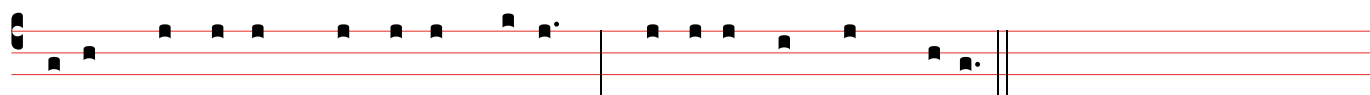
*Is 9, 7*

VIII.G 

Uper sóli-um David \* et super regnum eius  
 sedébit in ætérnum, allelúia.

*Sur le trône de David et sur son royaume, il régnera pour l'éternité.*

PSAUME 109



Dixit Dóminus Dómino **me-o**: \* Sede a *dextris* **me-is**:

Donec ponam inimícos **tuos**,\*  
scabéllum *pedum tuórum*.

Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion** :\*  
domináre in médio inimicórum *tuórum*.

Tecum princípium in die virtútis tuæ † in splendóribus sanctórum :\*  
ex útero ante lucíferum *génui* te.

Iurávit Dóminus, et non pœnitébit **eum** :\*  
Tu es sacérdos in ætérnum secúndum órđinem *Melchisedech*.

Dóminus a dextris **tuis**,\*  
confrégit in die iræ *suae* **reges**.

Iudicábit in natióribus, implébit ruínas :\*  
conquassábit cápita in terra *multórum*.

De torrénite in via **bibet** :\*  
proptérea exaltábit **caput**.

Glória Patri, et **Fílio**,\*  
et Spirítui **Sancto**.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**,\*  
et in sácula *sæculórum*. **Amen**.

*Oracle du Seigneur à mon seigneur : Sièges à ma droite,  
et je ferai de tes ennemis le marchepied de ton trône.*

*De Sion, le Seigneur te présente le sceptre de ta force :*

*Domine jusqu'au cœur de l'ennemi.*

*Le jour où paraît ta puissance, tu es prince, éblouissant de sainteté :*

*Comme la rosée qui naît de l'aurore, je t'ai engendré.*

*Le Seigneur l'a juré dans un serment irrévocable :*

*Tu es prêtre à jamais selon l'ordre du roi Melkisédék.*

*À ta droite se tient le Seigneur : il brise les rois au jour de sa colère.*

*Au torrent il s'abreuve en chemin, c'est pourquoi il redresse la tête.*

ANTIENNE II

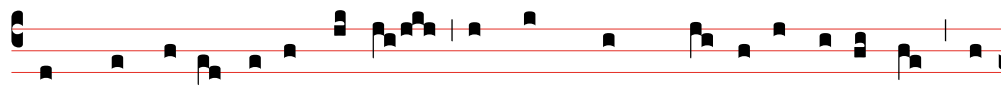


*Ps 144, 13*



**R**egnum tu-um, \* regnum ómni-um *sæculórum*,

*Ton règne, un règne pour  
tous les siècles, et ta*



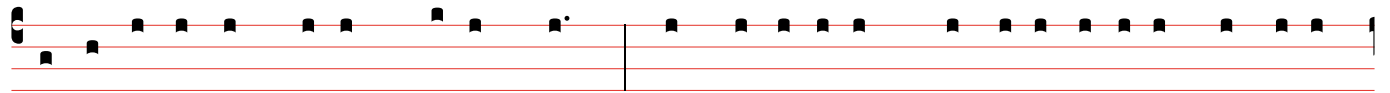
*domination sur toutes  
les nations.*

et dominá-ti-o tu-a in omnem genera-ti-ónem et

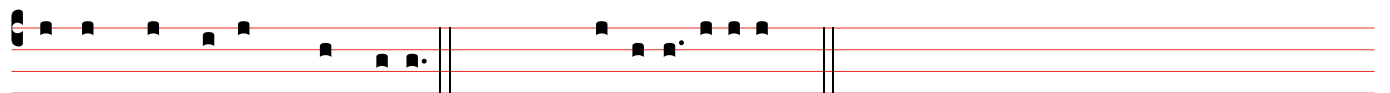


genera-ti-ónem.

#### PSAUME 144



Exaltábo te, De-us **me-us**, rex : \* et benedícam nómini tu-o in sáeculum,



et in sáeculum **sæculi**. *Flex* : fáci-et :

Per síngulos dies benedícam **tibi**.\*

et laudábo nomen tuum in sáeculum, et in sáeculum **sæculi**.

Magnus Dóminus, et laudábilis **nimis**.\*

et magnitúdinis ejus *non est finis*.

Generátio et generátio laudábit ópera **tua**.\*

et poténtiam tuam pronuntiábunt.

Magnificéntiam glóriæ sanctitátis tuæ loquéntur.\*

et mirabília tua *narrábunt*.

Et virtútem terribílium tuórum **dicent**.\*

et magnitúdinem tuam *narrábunt*.

Memóriam abundántiæ suavitátis tuæ eructábunt.\*

et justítia tua *exsultábunt*.

Glória Patri, et **Fílio**,\*

et **Spirítui Sancto**.

Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**,\*

et in sáecula *sæculórum*. Amen.

*01 Je t'exalterai, mon Dieu, mon Roi, je bénirai ton nom toujours et à jamais !*

*02 Chaque jour je te bénirai, je louerai ton nom toujours et à jamais.*

*03 Il est grand, le Seigneur, hautement loué ; à sa grandeur, il n'est pas de limite.*

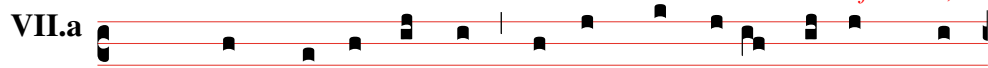
*04 D'âge en âge, on vantera tes oeuvres, on proclamera tes exploits.*

*05 Je redirai le récit de tes merveilles, ton éclat, ta gloire et ta splendeur.*

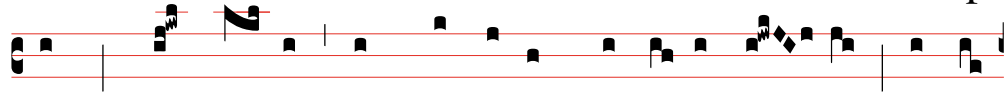
06 On dira ta force redoutable ; je raconterai ta grandeur.  
 07 On rappellera tes immenses bontés ; tous acclameront ta justice.  
 08 Le Seigneur est tendresse et pitié, lent à la colère et plein d'amour ;  
 09 la bonté du Seigneur est pour tous, sa tendresse, pour toutes ses oeuvres.  
 10 Que tes oeuvres, Seigneur, te rendent grâce et que tes fidèles te bénissent !  
 11 Ils diront la gloire de ton règne, ils parleront de tes exploits,  
 12 annonçant aux hommes tes exploits, la gloire et l'éclat de ton règne :  
 13 ton règne, un règne éternel, ton empire, pour les âges des âges. Le Seigneur est vrai en tout ce qu'il dit, fidèle en tout ce qu'il fait.

### ANTIENNE III

*Cf. Dan 7, 14*

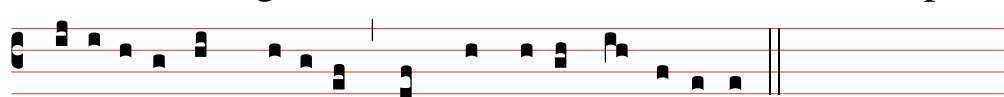


Abet in vestiménto \* et in fémore su-o scrip-



*Sur son vêtement et sur sa cuisse, il a un nom écrit : Roi des rois et Seigneur des Seigneurs. A lui gloire et puissance pour les siècles des siècles.*

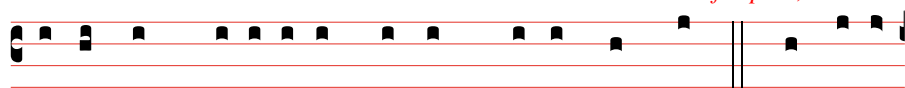
tum: Rex re-gum et Dóminus dominánti- um. Ipsi



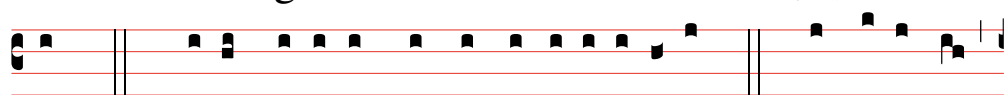
glóri-a et impéri-um in sácula sæculórum.

### CANTIQUE DU NOUVEAU TESTAMENT

*Cf. Ap 19, 1-2 : 5-7*



Alus et glóri-a et virtus De-o nostro, **R.** Allelu-



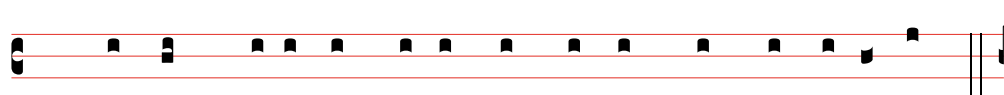
*Le salut, la puissance, la gloire à notre Dieu, **R.** Alléluia ! Alléluia !*

ia. **V.** Qui-a vera et iusta iudíci-a eius, **R.** Allelu-ia,

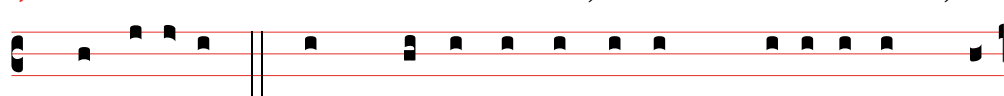


*Ils sont justes, ils sont vrais, ses jugements. **R.** Alléluia ! Alléluia !*

alleluia.



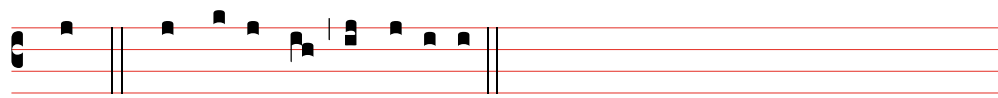
**V.** Laudem díci-te De-o nostro, omnes servi ei-us,



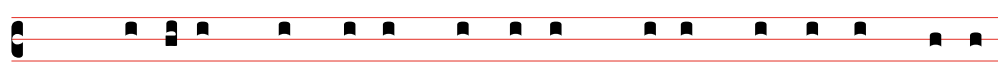
*Célébrez notre Dieu, serviteurs du Seigneur, **R.** Alléluia ! Alléluia !*

**R.** Alleluia. **V.** Et qui timé-tis e-um, pusílli et ma-

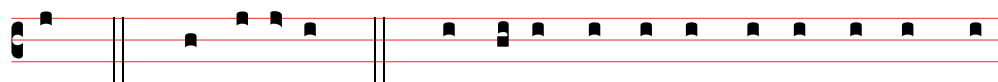
*Vous tous qui le crai-*



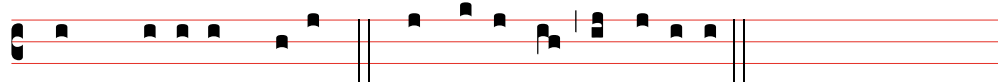
gni, **R.** Allelu-ia, alleluia.



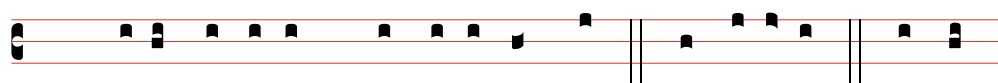
**V.** Quóni-am regnávít Dóminus, De-us noster omnípo-



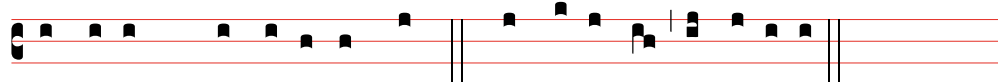
tens, **R.** Alleluia. **V.** Gaude-ámus et exultémus et de-



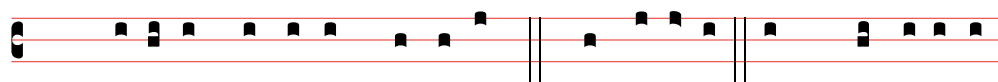
mus glóri-am e-i. **R.** Allelu-ia, alleluia.



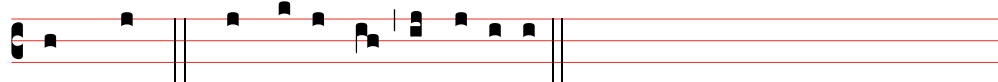
**V.** Qui-a venérunt núpti-æ Agni, **R.** Alleluia. **V.** Et ux-



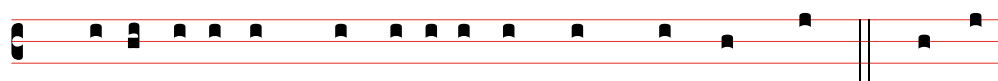
or eius præparávit se, **R.** Allelu-ia, alleluia.



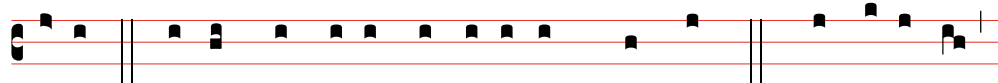
**V.** Glóri-a Patri et Fí-li-o, **R.** Alleluia. et Spi-rítu-i



Sáncto. **R.** Allelu-ia, alleluia.



**V.** Sicut érat in princípi-o, et núnc, et sémper, **R.** Alle-



luia. **V.** et in sácula sæculórum. Amen. **R.** Allelu-ia,



alleluia.

gnez, les petits et les grands.

**R.** Alléluia! Alléluia!

*Il règne, le Seigneur, notre Dieu tout-puissant,*

**R.** Alléluia! Alléluia!

*Exultons, crions de joie, et rendons-lui la gloire!*

**R.** Alléluia! Alléluia!

*Car elles sont venues, les Noces de l'Agneau,*

**R.** Alléluia! Alléluia!

*Et pour lui son épouse a revêtu sa parure.*

**R.** Alléluia! Alléluia!

*Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit.*

**R.** Alléluia! Alléluia!

*Comme il était au commencement; maintenant et pour les siècles des siècles.*

**R.** Alléluia! Alléluia!

### LECTURE BRÈVE

(1Cor 15, 25-28)

Le Christ doit régner jusqu'au jour où il aura mis sous ses pieds tous ses

ennemis. Et le dernier ennemi qu'il détruira, c'est la mort, car il a tout mis sous ses pieds. Mais quand il dira : *ñ* Tout est soumis désormais *ž*, c'est évidemment à l'exclusion de Celui qui lui a soumis toutes choses. Alors, quand tout sera sous le pouvoir du Fils, il se mettra lui-même sous le pouvoir du Père qui lui aura tout soumis, et ainsi Dieu sera tout en tous.

#### REPONS BREF

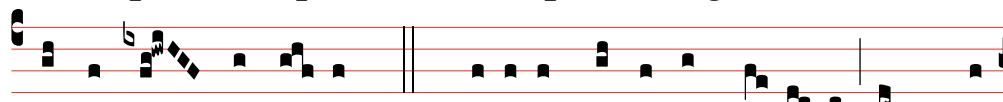
R.Bref



**S** Edes tu-a, De- us, \* In sæcu-lum sæcu-li.



*Ÿ*. Scep-trum æqui-tá-tis, scep-trum regni tu- i. *Ÿ* In



sæcu-lum sæcu-li. *Ÿ*. Glóri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-



rí-tu-i Sancto. *Ÿ* SEdes

*Ÿ* Ton trône, Dieu,  
\* un trône éternel *Ÿ*  
Tot sceptre royal est sceptre  
de droiture *Ÿ* Gloire  
au Père ..

#### ANTIENNE DU MAGNIFICAT

VIII.g Mt 28, 18



**D**A-ta est mihi \* omnis po-téstas in cælo et in ter-



ra, alle-lúia.

Tout pouvoir m'a été  
donné au ciel et sur la  
terre, Alléluia!

#### CANTIQUE DE MARIE

Lc 1, 46-55



Magni-fi- cat \* anima me-a Dominum.



Et exsultavit *spi-ritus* me- us \* in De-o salutari me- o.

Quia respéxit humilitátem *ancillæ* suæ: \*



ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.  
 Quia fecit mihi *magna qui potens est*: \*  
 et sanctum *nomen eius*.  
 Et misericórdia eius in progénies *et progénies* \*  
*timéntibus eum*.  
 Fecit poténtiam in *bráchio suo*: \*  
 dispérsit supérbos mente *cordis sui*.  
 Depósuit poténtes *de sede*, \*  
 et exaltávit **húmiles**.  
 Esuriéntes *implévit bonis*: \*  
 et dívites dimísit *inánes*.  
 Suscépit Israel *púerum suum*, \*  
 recordátus *miseriórdiæ*.  
 Sicut locútus est *ad patres nostros*, \*  
 Abraham et sémini eius *in sœcula*.  
 Glória *Patri, et Fílio*, \*  
 et **Spirítui Sancto**.  
 Sicut erat in princípío, *et nunc, et semper*, \*  
 et in sœcula *sæculórum*. Amen.

*Mon âme exalte le Seigneur, exulte mon esprit en Dieu, mon Sauveur !  
 Il s'est penché sur son humble servante ; désormais, tous les âges me diront bienheureuse.  
 Le Puissant fit pour moi des merveilles ; Saint est son nom !  
 Son amour s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent ;  
 Déployant la force de son bras, il disperse les superbes.  
 Il renverse les puissants de leurs trônes, il élève les humbles.  
 Il comble de biens les affamés, renvoie les riches les mains vides.  
 Il relève Israël, son serviteur, il se souvient de son amour,  
 de la promesse faite à nos pères, en faveur d'Abraham et de sa race, à jamais.*

#### PRIÈRE D'INTERCESSION

Prions le Christ, qui gouverne les puissances de l'univers.  
**℟** **Seigneur, que ton règne arrive !**  
 Ô Christ, notre Roi et notre Berger,  
 – conduis-nous vers tes nourritures. **℟**  
 Toi, notre guide et notre Sauveur,  
 – viens chercher ceux qui sont perdus. Toi, le juge éternel,  
 – donne-nous part au Royaume préparé pour nous. **℟**  
 Toi, le Prince de la paix,  
 – délivre-nous de la guerre. **℟**  
 Toi qui as reçu les nations en héritage,

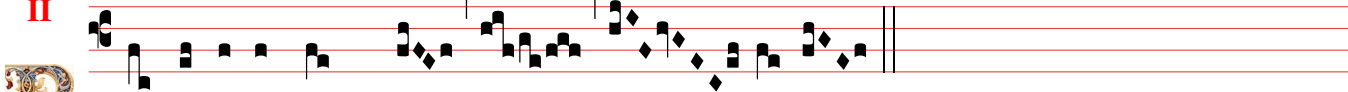
- rassemble l'humanité dans ton Église. *℟*
  - Toi, le premier-né d'entre les morts,
  - reçois nos frères défunts dans ton Royaume. *℟*
- Pater noster*

#### Oraison

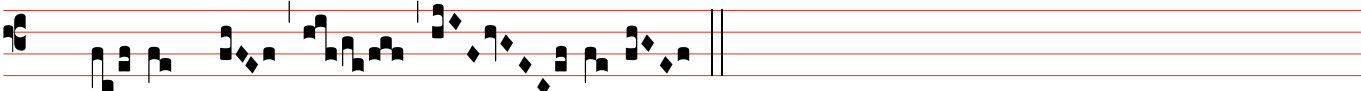
Dieu éternel, tu as voulu fonder toutes choses en ton Fils bien-aimé, le Roi de l'univers; fais que toute la création, libérée de la servitude, reconnaisse ta puissance et te glorifie sans fin.

#### Envoi

**II**



**B**enedicamus Dó-                          mino.



*℟*. Dé- o grá-                          ti- as.